

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

澳門特別行政區

第 9/2024 號法律

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL

DE MACAU

修改第 4/1999 號法律《就職宣誓法》

Lei n.º 9/2024

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，制定本法律。

Alteração à Lei n.º 4/1999 – Lei dos juramentos
por ocasião do acto de posse

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條

修改第4/1999號法律

Artigo 1.º

經第9/2001號法律修改的第4/1999號法律第一條至第三條、第五條、第八條及第八A條修改如下：

Alteração à Lei n.º 4/1999

Os artigos 1.º a 3.º, 5.º, 8.º e 8.º-A da Lei n.º 4/1999, alterada pela Lei n.º 9/2001, passam a ter a seguinte redacção:

“第一條

標的

«Artigo 1.º

(Objecto)

本法律規範《澳門特別行政區基本法》第一百零一條及第一百零二條，以及第2/2009號法律《維護國家安全法》第六條第三款（一）項至（五）項及（七）項規定的宣誓人的宣誓事宜。

A presente lei regula as matérias relativas aos juramentos a serem prestados pelos juradores previstos nos artigos 101.º e 102.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nas alíneas 1) a 5) e 7) do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 2/2009 (Lei relativa à defesa da segurança do Estado).

第二條

定義

Artigo 2.º

(Definições)

為適用本法律的規定，下列用語的含義為：

Para efeitos do disposto na presente lei, entende-se por:

（一）“宣誓”：是指宣誓人按其所擔任的職務，根據作為本法律組成部分的附件所列的誓詞以公開及親身方式或以簽署聲明方式作出誓言；

1) «Juramento», prestação de compromisso de honra pelos juradores, de forma pública e pessoal ou sob a forma de declaração assinada, consoante a função a desempenhar e de acordo com os termos dos juramentos constantes do Anexo à presente lei, da qual faz parte integrante;

（二）“宣誓人”：是指行政長官、主要官員、立法會主席、終審法院院長、檢察長、行政會委員、立法會議員、法官、檢察官及行政長官選舉委員會委員。

2) «Juradores», Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos públicos, Presidente da Assembleia Legislativa, Presidente do Tribunal de Última Instância, Procurador do Ministério Público, membros do Conselho Executivo, deputados à Assembleia Legislativa, magistrados judiciais, magistrados do Ministério Público e membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

第三條

宣誓的方式及時間

Artigo 3.º

(Forma e momento de juramento)

一、行政長官、主要官員、立法會主席、終審法院院長、檢察長、行政會委員、立法會議員、法官及檢察官須於就職時

1. O Chefe do Executivo, os titulares dos principais cargos públicos, o Presidente da Assembleia Legislativa, o Presidente do Tribunal de Última Instância, o Procurador do

以公開及親身方式宣誓，且必須真誠、莊重地進行宣誓，必須準確、完整、莊重地宣讀附件所列的相關誓詞。

二、行政長官選舉委員會委員須於接受職務時以簽署聲明方式宣誓，為此須提交由其簽署的載有附件所列相關誓詞的聲明書。

三、宣誓須於澳門特別行政區內舉行，如屬第一款所指的人士，可由中央人民政府另行作出決定。

四、宣誓的時間：

(一)〔原第三款(一)項〕

(二)主要官員、立法會主席、終審法院院長、檢察長及行政會委員的宣誓時間由行政長官訂定；

(三)〔原第三款(三)項〕

(四)法官及檢察官的宣誓時間分別由終審法院院長及檢察長訂定；

(五)行政長官選舉委員會委員的宣誓時間由行政長官選舉管理委員會主席訂定。

第五條 拒絕宣誓

一、須依據本法律宣誓而拒絕宣誓者，即喪失就任資格，且不得安排重新宣誓。

二、為適用上款的規定，宣誓人故意作出下列任一行為，亦視為拒絕宣誓：

(一)宣讀與附件所列相關誓詞不一致的內容或簽署經篡改相關誓詞的聲明書，尤其是改動或歪曲該項誓詞的字句；

(二)以任何不真誠、不莊重的方式宣誓，尤其是違反宣誓程序或褻瀆宣誓儀式。

Ministério Público, os membros do Conselho Executivo, os deputados à Assembleia Legislativa, os magistrados judiciais e os magistrados do Ministério Público prestam juramento, de forma pública e pessoal, por ocasião do acto de posse, sendo obrigados a prestá-lo de forma sincera e solene, bem como a ler de forma precisa, completa e solene os respectivos termos dos juramentos constantes do Anexo.

2. Os membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo prestam juramento, sob a forma de declaração assinada, no momento da aceitação das suas funções, apresentando, para o efeito, a referida declaração por si assinada, a qual contém o respectivo termo do juramento constante do Anexo.

3. O juramento é prestado na Região Administrativa Especial de Macau, podendo o Governo Popular Central tomar uma decisão diferente quando se trate das individualidades referidas no n.º 1.

4. O momento da prestação do juramento é determinado:

1) [Anterior alínea 1) do n.º 3];

2) Pelo Chefe do Executivo, nos casos dos titulares dos principais cargos públicos, do Presidente da Assembleia Legislativa, do Presidente do Tribunal de Última Instância, do Procurador do Ministério Público e dos membros do Conselho Executivo;

3) [Anterior alínea 3) do n.º 3];

4) Pelo Presidente do Tribunal de Última Instância e pelo Procurador do Ministério Público, no caso dos magistrados judiciais e no dos magistrados do Ministério Público, respectivamente;

5) Pelo Presidente da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, no caso dos membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

Artigo 5.º

(Recusa de juramento)

1. A recusa de juramento nos termos previstos na presente lei implica a perda da qualidade de empossando, não podendo ser agendada nova prestação de juramento.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, considera-se também recusa de juramento a situação em que o jurador pratique, de forma dolosa, qualquer um dos seguintes actos:

1) Leia um conteúdo que não esteja em conformidade com o respectivo termo do juramento constante do Anexo ou assine uma declaração em que o respectivo termo do juramento tenha sido adulterado, designadamente com a alteração ou a distorção de expressões desse termo;

2) Preste juramento de qualquer forma que não seja sincera e solene, designadamente violando o procedimento do juramento ou ofendendo a cerimónia do juramento.

第八條
主持及監誓

一、〔……〕

二、〔……〕

三、〔……〕

四、〔……〕

五、〔……〕

六、由下列人士確保宣誓符合法定要求，尤其是不出現第五條規定的情況：

（一）如屬以上數款所指的人士，由主持及監誓人；

（二）如屬行政長官選舉委員會委員，由行政長官選舉管理委員會主席。

第八A條
領誓

一、如屬以公開及親身方式宣誓且多於一名宣誓人時，須設有領誓人。

二、〔……〕

三、〔……〕

四、〔……〕”

第二條
修改第4/1999號法律的附件

第4/1999號法律的附件修改如下：

“附件
〔第二條（一）項所指者〕
就職宣誓誓詞

一、〔……〕

二、〔……〕

三、〔……〕

四、〔……〕

Artigo 8.º

(Presidência do juramento e perante quem é prestado juramento)

1. [...].

2. [...].

3. [...].

4. [...].

5. [...].

6. Cabe às seguintes individualidades assegurar que o juramento satisfaça as exigências legais, designadamente que não se verifique o previsto no artigo 5.º:

1) Pessoa que presidir e perante quem é prestado o juramento, quando se trate das individualidades referidas nos números anteriores;

2) Presidente da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, quando se trate de membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

Artigo 8.º-A

(Direcção do juramento)

1. No caso de o juramento ser prestado de forma pública e pessoal e o número de juradores ser superior a um, há um dirigente do juramento.

2. [...].

3. [...].

4. [...].»

Artigo 2.º

Alteração ao Anexo à Lei n.º 4/1999

O Anexo à Lei n.º 4/1999 passa a ter a seguinte redacção:

«ANEXO

(a que se refere a alínea 1) do artigo 2.º)

Termos dos juramentos por ocasião do acto de posse

1. [...].

2. [...].

3. [...].

4. [...].

五、〔……〕

5. [...].

六、〔……〕

6. [...].

七、行政長官選舉委員會委員的誓詞

7. Termo do juramento dos membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo:

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區行政長官選舉委員會委員，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，竭誠為澳門特別行政區服務。

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de membro da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade à Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

宣誓人：_____（姓名）_____ ”

O/A Jurador/a: _____ (nome completo) _____ »

第三條
修改表述

Artigo 3.º

修改第4/1999號法律葡文文本的以下表述：

Alteração de expressões

（一）第八條第三款所表述的“entidades”改為“individualidades”；

É efectuada a alteração das seguintes expressões na versão portuguesa da Lei n.º 4/1999:

（二）附件第一款所表述的“investido”、“honesto”及“dedicado”分別改為“investido/a”、“honesto/a”及“dedicado/a”。

1) A expressão «entidades» no n.º 3 do artigo 8.º é alterada para «individualidades»;

2) As expressões «investido», «honesto» e «dedicado» no n.º 1 do Anexo são alteradas, respectivamente, para «investido/a», «honesto/a» e «dedicado/a».

第四條
重新公佈

Artigo 4.º

Republicação

經引入第9/2001號法律及本法律所作的修改後，在作為本法律組成部分的附件中重新公佈第4/1999號法律並對其條文重新編號。

É republicada em Anexo à presente lei, da qual faz parte integrante, a Lei n.º 4/1999, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/2001 e pela presente lei, procedendo-se à sua renumeração.

第五條
生效

Artigo 5.º

Entrada em vigor

本法律自公佈翌日起生效。

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二四年五月二十一日通過。

Aprovada em 21 de Maio de 2024.

立法會主席 高開賢

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Kou Hoi In*.

二零二四年五月二十四日簽署。

Assinada em 24 de Maio de 2024.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

附件
(本法律第四條所指者)

重新公佈

澳門特別行政區
第 4/1999 號法律

就職宣誓法

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條(一)項，制定本法律。

第一條
標的

本法律規範《澳門特別行政區基本法》第一百零一條及第一百零二條，以及第2/2009號法律《維護國家安全法》第六條第三款(一)項至(五)項及(七)項規定的宣誓人的宣誓事宜。

第二條
定義

為適用本法律的規定，下列用語的含義為：

(一) “宣誓”：是指宣誓人按其所擔任的職務，根據作為本法律組成部分的附件所列的誓詞以公開及親身方式或以簽署聲明方式作出誓言；

(二) “宣誓人”：是指行政長官、主要官員、立法會主席、終審法院院長、檢察長、行政會委員、立法會議員、法官、檢察官及行政長官選舉委員會委員。

第三條
宣誓的方式及時間

一、行政長官、主要官員、立法會主席、終審法院院長、檢察長、行政會委員、立法會議員、法官及檢察官須於就職時以公開及親身方式宣誓，且必須真誠、莊重地進行宣誓，必須準確、完整、莊重地宣讀附件所列的相關誓詞。

ANEXO
(a que se refere o artigo 4.º da presente lei)

Republicação

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Lei n.º 4/1999

Lei dos juramentos por ocasião do acto de posse

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

Artigo 1.º
(Objecto)

A presente lei regula as matérias relativas aos juramentos a serem prestados pelos juradores previstos nos artigos 101.º e 102.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nas alíneas 1) a 5) e 7) do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 2/2009 (Lei relativa à defesa da segurança do Estado).

Artigo 2.º
(Definições)

Para efeitos do disposto na presente lei, entende-se por:

- 1) «Juramento», prestação de compromisso de honra pelos juradores, de forma pública e pessoal ou sob a forma de declaração assinada, consoante a função a desempenhar e de acordo com os termos dos juramentos constantes do Anexo à presente lei, da qual faz parte integrante;
- 2) «Juradores», Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos públicos, Presidente da Assembleia Legislativa, Presidente do Tribunal de Última Instância, Procurador do Ministério Público, membros do Conselho Executivo, deputados à Assembleia Legislativa, magistrados judiciais, magistrados do Ministério Público e membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

Artigo 3.º
(Forma e momento de juramento)

1. O Chefe do Executivo, os titulares dos principais cargos públicos, o Presidente da Assembleia Legislativa, o Presidente do Tribunal de Última Instância, o Procurador do Ministério Público, os membros do Conselho Executivo, os deputados à Assembleia Legislativa, os magistrados judiciais e os magistrados do Ministério Público prestam juramento, de forma pública e pessoal, por ocasião do acto de posse, sendo obrigados a prestá-lo de forma sincera e solene, bem como a ler de forma precisa, completa e solene os respectivos termos dos juramentos constantes do Anexo.

二、行政長官選舉委員會委員須於接受職務時以簽署聲明方式宣誓，為此須提交由其簽署的載有附件所列相關誓詞的聲明書。

三、宣誓須於澳門特別行政區內舉行，如屬第一款所指的人士，可由中央人民政府另行作出決定。

四、宣誓的時間：

(一) 行政長官的宣誓時間由中央人民政府訂定；

(二) 主要官員、立法會主席、終審法院院長、檢察長及行政會委員的宣誓時間由行政長官訂定；

(三) 立法會議員的宣誓時間遵從第3/2000號法律第十一條的規定；

(四) 法官及檢察官的宣誓時間分別由終審法院院長及檢察長訂定；

(五) 行政長官選舉委員會委員的宣誓時間由行政長官選舉管理委員會主席訂定。

第四條 宣誓的語言

宣誓人得選擇以中文或葡文宣誓。

第五條 拒絕宣誓

一、須依據本法律宣誓而拒絕宣誓者，即喪失就任資格，且不得安排重新宣誓。

二、為適用上款的規定，宣誓人故意作出下列任一行為，亦視為拒絕宣誓：

(一) 宣讀與附件所列相關誓詞不一致的內容或簽署經篡改相關誓詞的聲明書，尤其是改動或歪曲該項誓詞的字句；

(二) 以任何不真誠、不莊重的方式宣誓，尤其是違反宣誓程序或褻瀆宣誓儀式。

2. Os membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo prestam juramento, sob a forma de declaração assinada, no momento da aceitação das suas funções, apresentando, para o efeito, a referida declaração por si assinada, a qual contém o respectivo termo do juramento constante do Anexo.

3. O juramento é prestado na Região Administrativa Especial de Macau, podendo o Governo Popular Central tomar uma decisão diferente quando se trate das individualidades referidas no n.º 1.

4. O momento da prestação do juramento é determinado:

1) Pelo Governo Popular Central, no caso do Chefe do Executivo;

2) Pelo Chefe do Executivo, nos casos dos titulares dos principais cargos públicos, do Presidente da Assembleia Legislativa, do Presidente do Tribunal de Última Instância, do Procurador do Ministério Público e dos membros do Conselho Executivo;

3) Nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 3/2000, no caso de deputados à Assembleia Legislativa;

4) Pelo Presidente do Tribunal de Última Instância e pelo Procurador do Ministério Público, no caso dos magistrados judiciais e no dos magistrados do Ministério Público, respectivamente;

5) Pelo Presidente da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, no caso dos membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

Artigo 4.º (Língua do juramento)

O juramento é prestado em chinês ou em português, conforme a opção da pessoa que o efectua.

Artigo 5.º (Recusa de juramento)

1. A recusa de juramento nos termos previstos na presente lei implica a perda da qualidade de empossando, não podendo ser agendada nova prestação de juramento.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, considera-se também recusa de juramento a situação em que o jurador pratique, de forma dolosa, qualquer um dos seguintes actos:

1) Leia um conteúdo que não esteja em conformidade com o respectivo termo do juramento constante do Anexo ou assine uma declaração em que o respectivo termo do juramento tenha sido adulterado, designadamente com a alteração ou a distorção de expressões desse termo;

2) Preste juramento de qualquer forma que não seja sincera e solene, designadamente violando o procedimento do juramento ou ofendendo a cerimónia do juramento.

第六條
誓詞內容

宣誓人應按其所任職務，分別以本法附件所列的誓詞宣誓。

第七條
身兼多項職務者的宣誓

身兼本法所指的職務一項以上者，應分別參加其所擔任職務的宣誓。

第八條
主持及監督

- 一、行政長官宣誓之主持及監督事宜由中央人民政府決定。
- 二、主要官員及檢察長宣誓之主持及監督事宜由中央人民政府決定。
- 三、下列人士宣誓時，由行政長官主持及監督：
 - (一) 立法會主席；
 - (二) 終審法院院長；
 - (三) 行政會委員；
 - (四) 開始新立法屆任期之立法會議員。
- 四、於立法屆中補選或委任的議員宣誓時，由立法會主席主持及監督；如主席缺席，由副主席主持及監督。
- 五、法官及檢察官宣誓時，分別由終審法院院長或其代表及檢察長或其代表主持及監督。
- 六、由下列人士確保宣誓符合法定要求，尤其是不出現第五條規定的情況：
 - (一) 如屬以上數款所指的人士，由主持及監督人；
 - (二) 如屬行政長官選舉委員會委員，由行政長官選舉管理委員會主席。

Artigo 6.º
(Termo do juramento)

Os juradores prestam juramento consoante o seu cargo e de acordo com o respectivo termo, constante do anexo desta lei.

Artigo 7.º
(Juramento a prestar por titular de diversos cargos)

Quem for titular de mais do que um dos cargos referidos nesta lei, deve prestar juramento para cada um desses cargos.

Artigo 8.º
(Presidência do juramento e perante quem é prestado juramento)

1. As matérias relativas à presidência do juramento e perante quem é prestado o juramento do Chefe do Executivo são decididas pelo Governo Popular Central.
2. As matérias relativas à presidência do juramento e perante quem é prestado o juramento dos titulares dos principais cargos públicos e do Procurador do Ministério Público são também decididas pelo Governo Popular Central.
3. O juramento das seguintes individualidades é presidido pelo Chefe do Executivo e prestado perante o mesmo:
 - 1) Presidente da Assembleia Legislativa;
 - 2) Presidente do Tribunal de Última Instância;
 - 3) Membros do Conselho Executivo;
 - 4) Deputados à Assembleia Legislativa, no início de cada legislatura.
4. O juramento dos deputados eleitos em eleição suplementar e dos deputados nomeados durante a legislatura é presidido pelo Presidente da Assembleia Legislativa e prestado perante o mesmo e, na sua ausência, o juramento é presidido pelo Vice-Presidente da Assembleia Legislativa e prestado perante o mesmo.
5. O juramento dos magistrados judiciais e dos magistrados do Ministério Público é presidido pelo Presidente do Tribunal de Última Instância ou pelo seu representante e pelo Procurador do Ministério Público ou pelo seu representante, e prestado perante os mesmos, respectivamente.
6. Cabe às seguintes individualidades assegurar que o juramento satisfaça as exigências legais, designadamente que não se verifique o previsto no artigo 5.º:
 - 1) Pessoa que presidir e perante quem é prestado o juramento, quando se trate das individualidades referidas nos números anteriores;
 - 2) Presidente da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, quando se trate de membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo.

第九條
領誓

一、如屬以公開及親身方式宣誓且多於一名宣誓人時，須設有領誓人。

二、主要官員宣誓的領誓人以及行政會委員宣誓的領誓人由行政長官指定。

三、立法會議員宣誓時：

(一) 如屬上條第三款第(四)項所指情況，由擔任議員時間最長者領誓；如有兩名或以上議員擔任議員時間相同，則由其中最年長者領誓；

(二) 如屬上條第四款所指情況，由其中最年長者領誓。

四、法官及檢察官宣誓時，分別由終審法院院長及檢察長指定職級較高的一名法官及檢察官領誓；如屬職級相同者，則由其中年資較長者領誓；如其年資相同，則由其中最年長者領誓。

第十條
生效

本法自一九九九年十二月二十日起生效。

一九九九年十二月二十日通過。

立法會主席 曹其真

一九九九年十二月二十日簽署。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

附件

〔第二條(一)項所指者〕

就職宣誓誓詞

一、行政長官的誓詞

本人_____ (姓名) _____，謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區行政長官，必當擁護並負責執行《中華人民共

Artigo 9.º

(Direcção do juramento)

1. No caso de o juramento ser prestado de forma pública e pessoal e o número de juradores ser superior a um, há um dirigente do juramento.

2. O dirigente do juramento dos titulares dos principais cargos públicos e o dos membros do Conselho Executivo são determinados pelo Chefe do Executivo.

3. A direcção do juramento dos deputados à Assembleia Legislativa compete:

1) Na situação prevista na alínea 4) do n.º 3 do artigo anterior, ao deputado que desempenhe funções há mais tempo ou, caso haja mais do que um deputado com igual período de tempo, ao que tiver maior idade;

2) Na situação prevista no n.º 4 do artigo anterior, ao deputado que tiver maior idade.

4. A direcção do juramento dos magistrados judiciais e dos magistrados do Ministério Público compete a um magistrado judicial e a um magistrado do Ministério Público de categoria superior designado, respectivamente, pelo Presidente do Tribunal de Última Instância e pelo Procurador do Ministério Público ou, em caso de igual categoria, ao que tiver maior antiguidade ou, em caso de igual antiguidade, ao que tiver maior idade.

Artigo 10.º

(Entrada em vigor)

A presente lei entra em vigor, no dia 20 de Dezembro de 1999.

Aprovada em 20 de Dezembro de 1999.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Assinada em 20 de Dezembro de 1999.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

ANEXO

(a que se refere a alínea 1) do artigo 2.º)

Termos dos juramentos por ocasião do acto de posse

1. Termo do juramento do Chefe do Executivo:

EU, (nome completo), juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade

和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國及其澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，致力於維護澳門的穩定和發展，對中央人民政府和澳門特別行政區負責。

二、主要官員的誓詞

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區政府_____（職務）_____，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國及其澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，竭誠為澳門特別行政區服務。

宣誓人：_____（姓名）_____

三、立法會主席、終審法院院長、檢察長的誓詞

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區_____（職務）_____，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國及其澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，竭誠為澳門特別行政區服務。

宣誓人：_____（姓名）_____

四、行政會委員的誓詞

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區行政會委員，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，竭誠為澳門特別行政區服務。

宣誓人：_____（姓名）_____

五、立法會議員的誓詞

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區立法會議員，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本

à República Popular da China e à sua Região Administrativa Especial de Macau, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público, envidarei todos os meus esforços para defender a estabilidade e o desenvolvimento de Macau e serei responsável perante o Governo Popular Central e a Região Administrativa Especial de Macau.

2. Termo do juramento dos titulares dos principais cargos públicos:

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de (funções) da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade à República Popular da China e à sua Região Administrativa Especial de Macau, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

O/A Jurador/a: _____ (nome completo) _____

3. Termo do juramento do Presidente da Assembleia Legislativa, do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador do Ministério Público:

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de (funções) da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade à República Popular da China e à sua Região Administrativa Especial de Macau, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

O/A Jurador/a: _____ (nome completo) _____

4. Termo do juramento dos Membros do Conselho Executivo:

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de Membro do Conselho Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade à Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

O/A Jurador/a: _____ (nome completo) _____

5. Termo do juramento dos Deputados à Assembleia Legislativa:

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de Deputado à Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei

法》，效忠中華人民共和國澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，竭誠為澳門特別行政區服務。

宣誓人：_____（姓名）_____

六、法官、檢察官的誓詞

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區 _____（職務）_____，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，公正廉潔，維護法制，竭誠為澳門特別行政區服務。

宣誓人：_____（姓名）_____

七、行政長官選舉委員會委員的誓詞

我謹此宣誓：本人就任中華人民共和國澳門特別行政區行政長官選舉委員會委員，必當擁護並執行《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》，效忠中華人民共和國澳門特別行政區，盡忠職守，遵守法律，廉潔奉公，竭誠為澳門特別行政區服務。

宣誓人：_____（姓名）_____

澳門特別行政區 第 10/2024 號法律

訂定在廣東省珠海市拱北口岸東南側相關陸地和海域 適用澳門特別行政區法律的基本規範

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項及《全國人民代表大會常務委員會關於授權澳門特別行政區對廣東省珠海市拱北口岸東南側相關陸地和海域實施管轄的決定》，制定本法律。

toda a minha lealdade à Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

O/A Jurador/a: _____(nome completo)_____

6. Termo do juramento dos magistrados judiciais e dos magistrados do Ministério Público:

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de (funções)..... da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade à Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei imparcial e honesto/a, defenderei o sistema legal e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

O/A Jurador/a: _____(nome completo)_____

7. Termo do juramento dos membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo:

EU, juro por minha honra, ao tomar posse do cargo de membro da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, que defenderei e farei cumprir a Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, dedicarei toda a minha lealdade à Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, desempenharei fielmente as funções em que sou investido/a, cumprirei as leis, serei honesto/a e dedicado/a para com o público e servirei a Região Administrativa Especial de Macau com todo o meu empenho.

O/A Jurador/a: _____(nome completo)_____

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 10/2024

Estabelece as normas fundamentais para a aplicação do Direito da Região Administrativa Especial de Macau nas áreas terrestre e marítima relevantes do lado sudeste do Posto Fronteiriço de Gongbei da Cidade de Zhuhai da Província de Guangdong

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e da Decisão do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional relativa à delegação de poderes na Região Administrativa Especial de Macau para o exercício de jurisdição nas áreas terrestre e marítima relevantes do lado sudeste do Posto Fronteiriço de Gongbei da Cidade de Zhuhai da Província de Guangdong, para valer como lei, o seguinte: